

# ISANGUENATAGUEQUINERI EBEREZO IRAPIGUEMISANTANE

*Tosorintsi inibatancáiri Itomi.*

<sup>1</sup> Jiraisonori Ira Tosorintsi inibatagueantari comantantatsiripague, aisati isanguenatacagaiguëri. Icomantaguetaiguëri omatsiguenga jiraisonori

<sup>2</sup> carari yamaica cataguiteripague inibatancáiri Itomisonori Ira yogubatë Tosorintsi. Itomi jitacha Jeso quirisito. Icanqueri: “Notomi, Obiro obetsiquérone antagaisati, pasintaguetimaro omagaro, Obirona obatacagantasano notatsiri”. Aro yobetsiquéro quibatsi, jonoquë, omagaro; aisati yobetsiquéri jonogasati, sérari, basiniri, antagaisatipague. Aro Tosorintsi imoncaraquineri Itomi ora icanqueri.

<sup>3</sup> Aisa Itomi icantasanotari ibega Iriri, aitosati yobariaguitetasanoti, igáantaguetasanotiro omagaro. Aisa icantasanotarinta ibega Tosorintsi, aisati yoniagasantacái cara ati icanta Iriri. Cara iranintagueque ingantiro pairoraca, iritosongiro, inganquero. Patiro inibatë, aro ocarati. Sintsirosonori Irinibare ora inantacacaro omagaro ora inaguetanënguitsi. Jirai ainiro acantaguetiro ora te onganinate, iroro te anganinataguëte. Carari ipoque Quirisito, icamobicáiro ora antagueti cagaro caninatatsi, yobiaquero, ipënabencáiro, isetajáiro catingasatiquë Tosorintsi, yoganinasëretacái.

Aroquenta iguisëgotacáiri Itomi Tosorintsi itsipiriacacáiri, aro quero iguisëgotaái yamai. Icamaque, itiaca, icabiritanaa, yogainocanaa Jonogaguitequë, isobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi Ira agáantasanotatsi omagaro.

*Quirisito ibataiguëri ira ironomireegui Tosorintsi.*

<sup>4</sup> Aisati Itomi Tosorintsi ibatasanotaiguëri antagaisati ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. Iriro obaqueri Iriantinta Itomi Tosorintsi, carari yobetsicaca irisaanganetsite.

<sup>5</sup> ¿Aintaco ironomire Tosorintsi icanque:  
Obiro Notomi, notomintëquemi?  
Teni intomintimari ironomire. Irianti Quirisito itomintaca. Teatisati ingantocotiri irisaanganetsite Tosorintsi:

Naro pirinquima, nontomintëmari.  
Te ingantiri negaca.

<sup>6</sup> Aisati jirai cara Iritsita igáque Itomi yaca quibatsica, icantaiguëri ironomire:  
Nococagaiguëri omagaro NASAANGANETSITE  
irobaticagueritotasitaigabaquimari  
Notomi, intingomintaiguëmari.

<sup>7</sup> Icantocotaiguëri ironomire Tosorintsi:  
Nagátaiguëri nonamire iragagajineri matsiguenga  
Nanibare, iriáiguë sintsirisonori aisa inganquimaro coguentimainga sintseingaro.  
Aintasati yosigaró pamari cara pitairinga omanapague.

<sup>8</sup> Carari Tosorintsi icanqueri Itomi:  
Tojai pigáantasanoti omagaro Obironta Tosorintsi cobeingarisonori. Caninasati pigáantanë përosati, caninaro Pinibare.

**9** Tojai pinintasantiro ora caninaro; tesonori pinintiro cara icantaguetiro matsiguenga ora te ongomeite, cara te inguemisantimi. Obironta Tosorintsi, noganinasëretasantëmi, pabisaguëri pobaguëri iraegui pitsipa.

**10** Aisati icانqueri Tosorintsi:

Obiro Itingomi; jirai pobetsiquëro quibatsi, Jono-gaguíté, aisati antagaisati ora inatsi.

**11-12** Aiquenta omegaiguëma, carari Obiro përosati cara pintimanë. Aisa ocanta manchaguïntsi, inagatanë otsonganaquima, irojoquero, inganaquero irorai; aisati ocanta otsonganaquima oca quibatsica, omasiniatitanë omeganëma; pobetsicairo irorai. Paniro Obiro quero popasiniatiti, quero popega, quero pintiasipariti.

**13** Tosorintsi te ingantëmatiri ironomire; te ingantiri irisaanganetsite negaca: “Pisobigue yaca nobacosonoriquëca; intsome antingomibintaiguéri omagaro irooti cara nagabeimiri antagaisati ira quisraigabitëmi”.

**14** Omagaro ira ironomire iroonti intagueti ora icocagaiguëri Tosorintsi. Irirøjegui saangatsiri te ine ibatsa te iraneingani. Igátaiguëri Tosorintsi arota iromitocotaiguéri iraegui iragabisaicoitë.

## 2

*Caninataque anguemisantasantiri Itomi Tosorintsi.*

**1** Iroro icocagaigacái Tosorintsi anguen-gasëretiro omagaro ora icantaigacái Itomi, anguemisantasantiri. Intsome angantasantiro, querota opeicotaro.

<sup>2</sup> Irianti aisonori ira Tosorintsi igátaiguëri ironomire ingomantaiguëri matsiguenga. Aisati iguisaiguëri Tosorintsi ira te inguemisantobëro Irinibare ora yogagajineri matsiguenga ira irisaanganetsite, icasítigataiguëri tsoengatsiri.

<sup>3</sup> Tojai ipomirintsibentaigacái Itomi ora iragabisacoontaái. Yamai aroca otsoinguëri, ¿Pijiqueco isigopicaro atsipiriagantsi, querota itsipiriacagáiro Tosorintsi? Jirai Irirtsita Atingomi ogometaiguëri irogomere ati organquima cara iragabisaicotajái Irilo. Aique icomantaigacáiro ira quemaiguëri.

<sup>4</sup> Itsibataigari Tosorintsi imitocotaiguëri. Yagobiacaqueri cara itasongagueanti ora te oneingani jirai, aisati ocantacagaiguëri Isére Tosorintsi tojai ora iquenganeintanca matsiguenga ora ico-gagueti Tosorintsi. Aro igóiguë matsiguenga cara aisonori ora icantaiguëri Tosorintsi.

### *Jesos Itingomi antagaisati.*

<sup>5</sup> Aro yamaica nanibatëgotëro basiniati quibatsi cara iragántasantë Atingomi aiquenta. Tosorintsi quero ipiri ironomire iragántane.

<sup>6</sup> Aroque isanguenaque David jirai, yosamitëri Ira Tosorintsi:

Naantijegui matsiguenga, te nangantaiguemi  
pibega Obiro. ¿Pairo piquengabiritaiguëna?  
Aisati ¿Pairo piniacaninabiriqueri  
matsiguenga?

<sup>7</sup> Cara pogainaqua yaca quibatsica poguibatëri pisaanganetsite, yabisaiguëna arosata, carari quero ocosamaniti cara irobataiguëna. Piniacaninataiguëna, aisati

picantaiguëna nasintaguequimaro omagaro ora pobetsiquë yaca quibatsica.

<sup>8</sup> Pagobiacaquina cara natingomibintaiguëri omagaro ira pobetsiquë.

Ocari oca isanguenaque David. Pinetse, icanque: “Nabisaiganaqueri omagaro, intingomintaiguëna antagaisati inatsi”.

Carari yamaica terai omoncaratima omagaro, terai agabeiro omagaro yobetsiquë Tosorintsi,

<sup>9</sup> iroro cantënguicha icábintsasanotaigacái Tosorintsi cara igáqueri Jesos Itomi ipoque yaca quibatsica, itsipiriasanotapë icamobicái arota quero iáti eiro Sharincabeniquë. Cara irirai imatsiguengatapë Jesos, arosata ibataigabaqueri ironomire Tosorintsi. Icamaque Quirisito, aro yoganiatairi Tosorintsi yoguibatairi Itingomisonoriguinte, icobeingatacaqueri, yabisraigairi irisaanganetsite aitosati.

### *Pairo icamobique Jesos.*

<sup>10</sup> Omagaro yobetsiquëro Tosorintsi, inaguequero, aisati igáantasantëro antagaisati. Aisati icoque iriáiguë omagaro itemijegui cara Jonogaguítapë intiomotaigapéri cara igáanti Irilo. Iroro itsipiriasantacaguëqueri cara igáqueri Jesos ora irogóontëmari cara Irilo caninari, iroro iragabisacoontëmari iraegui quemisanquerine.

<sup>11</sup> Aro yoganinataigacái Jesos, iroro yamaica ajitaguëtiri Iriri: “Pabati”. Aisati te iripasiguítëgotáí Jesos icantaigái: “Igue”, aisati “Tsio”.

<sup>12</sup> Jirai Quirisito icanqueri Iriri cara Sanguenariquë:

Nongomantaiguëri igueegui aisati tsioegui ati picanta Obiro; cara yapatoitaigaca ira quemisantimi, aro nangarataiguëri nangántabenquimi nanganinabenquimi.

<sup>13</sup> Aisati icanque:

Aisa nacantaigari igueegui, naquemisanqueri Tosorintsi.

Icanque aisati:

Pinetsaiguena Naro yaca aisati iraegui natenca, itomijegui Tosorintsi aisati irisintoegui ipénari Pabati cara iquemisantaiguëna.

<sup>14</sup> Omagaro eiroegui quemisantaiguëri Tosorintsi eanti matsiguenga, angamaiguë. Aisa Quirisito icampái ibega eiro cara ipaniaca Jonogaguitequë ipoque yaca quibatsica imatsiguengatapë, icamaque. Aro icamobicái arota iragabeiri camagari ira cogabitënguicha iráganacáime Sharincabeniquë cara angamaque.

<sup>15</sup> Jirai otsorogaigabitacaro cara angamaiguëme, ajáqueme Sharincabeniquë, carari ipoque Quirisito yogabisaicotajái, yamaica teni ontsoroguiro agamane.

<sup>16</sup> Igóiguë eiro cara Quirisito te iromitocotaiguéri ironomire Tosorintsi, te ingábintsaiguéri, carari ipocasiquero ingábintsaigacái eiro quemisantatsi, eironta imatsiguenga Abaram quemisantatsiri.

<sup>17</sup> Icanque Quirisito caninasati, imatsiguengatapë aisa icantasanotacáí ibega eiro, ireintiegui, arota ingantaneintëgotáí. Aisati icantasanotëro omagaro ora icocaqueri Tosorintsi: Iriantinta Itingomisonori Saseriroti inbabencái, icamobicái

arota iragabisaicotajái irisetaáiro Tosorintsi iromaguisantajáiro ora acantaguetomotiri te organinate.

<sup>18</sup> Jirai Jesos yagobiaqueri camagari cara ico-gabeca irantacaguirime ora te organinate. Tojai itsipiriobicái Jesos igóontacaro ora atsipiriaiguë eiro pairoraca. Aro yamai igótasanti iromitococái cara icogabeca camagari iromerataigáime irantacáiro ora quimingari.

### 3

*Quirisito yabiséri ira Moisés.*

<sup>1</sup> Yamai, nopyguemisantane, te pingantajima pibega jirai. Nongomantaiguëmi cara icoigaiguëmi Tosorintsi pintiomotaiguëri canta Jonogaguitequënta. Pinguengaiguéri Jesos Ira piquemisantaiguë. Igáqueri Tosorintsi yaca, icomantagueantë ati icanta Tosorintsi aisati pairoraca icocacáí. Irianti Itingomisonori Saseriroti inibabencái catingasatiquë Tosorintsi, yogaganacáiro anibare cara amanocoqueri.

<sup>2</sup> Jirai Tosorintsi icanqueri Moisés: “Caninasati pogometiguëri pomatsiguenga, pigótacagaiguëri omagaro ora nococagaiguëri”. Aro icanquero antagaisati ora icanqueri Tosorintsi. Carari Jesos yabiséri ira Moisés, icantasanotéro omagaro ora icanqueri Iriri.

<sup>3</sup> ¿Teco aniacaninatasantiri ira obetsiquirora ibango: iroonti pongotsi, te aniacaninatasantiro? Igóque ira obetsiquirora ibango, te ogótëmate pongotsi. Aisa ocanta caninataque aniacaninatasanotiri Jesos Irironta Atingomisonori; quero aniacaninatasanotiri Moisés cagarinta Atingomi.

**4** Ainta matsiguenga obetsiquiro omagaro pongotsipague, carari yobetsiquëri Tosorintsi antagaisati timaigatsi.

**5** Aro aisonori icanquero Moisés omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Iriro iromeraro Tosorintsi, caninasati yogagajineri imatsiguenga ora icomantëri iriro Tosorintsi ora abisënguitsine aiquenta.

**6** Carari cagari Quirisito iromeraro Tosorintsi, Irianti Itomisonori. Icantasanotëneri Iriri antagaisati ora icocaqueri. Irianti Itingomi omagaro ira quemisantatsiri. Aroca asëretaiganaquimari përosati, anguemisantasantaiguëri, igóiguë eiro cara irágananacái Jonogaguitequé. Caninataque anganinabentaigueri, aro igóiguë cara omatsiguen-gatacari Tosorintsi.

*Tosorintsi iguisaiguëri ira tsoengaiguëri aisa pëgataigari.*

**7** Jirai osanguenatacaqueri David Isëre Tosorintsi, icanti:

Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pingue-maigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi,

**8** quero pipégatsataigari, querootisati pitsoinguiri. Quero picantaigari ibega pomatsiguenga jirai cara ipégataigabitacari Tosorintsi canta tenta on-timingani, ijitaigabitaca quero icasitígatiri.

**9** Icanque Iriro: “Aisonori ipégataigabitina pomatsiguenga jirai, iniantaiguëna aroca nangasitígataiguëri. Iniaigabitacaro tojai ora nitasonguëneri; carari natsipiriasicaro tenta iranintaigue inguemisantaiguena.

**10** Cosamani 40 osarini ipégataiguëna. Iroro naguisaneintaguëqueri, nacantaiguëri: ‘Përosati cara pitsoingaiguëna, përosati cara pipégataiguina. Te pingueganeintina. Te pingogue pigóigue pairoraca nococagaiguëmi’.

**11** Iroro naguisaneintaguëqueri, nacantatasanotaiguëri: ‘Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë’”.

Oca osanguenaca jirai.

**12** Nopiguemisantane, pigamaiguema querota pitsoinguiri Tosorintsi catimanerisonori. Te pinganinasërete cara te pinguemisantiri, pijocanëri, popeicotari. Cara pinganque negaca, cara pomaintiri Tosorintsi caninarisonoriguinte, obiro te pingomeite.

**13** Iroonti caninataque omagaro cataguiteri pingantobaguima pisintsisëretobaguima paniropague cara përosati pinguemisantasantanëri Tosorintsi, arota quero yamatobitimi camagari inganquemi pomaguisantiri Tosorintsi, pigatsairo quiminguaro ora pijoque jirai.

**14** Carari aroca përosati anguemisantasantanëri Quirisito, asëretanëmari, igóiguë cara antsibatëmari Jonogaguitequë.

**15** Ocanti Sanguenari:

Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pinguemaigabaquero ora irinibaquemi Tosorintsi, quero pipégatsataigari, queroootisati pitsoinguiri. Quero picantaigari ibega pomatsiguenga jirai.

**16** ¿Pairi quemaigabitacari Tosorintsi, carari te inguemisantiri, ipëgataigari? Iriantiegui antagaisati ira yomisotocaiguë Moisés cara Ejípitoquë.

**17** ¿Pairi itsirishaigaca Tosorintsi, iguisaiguëri tojai osarini ocarati 40? Iraegui te inguemisantaiguéri, tojaipague icantaguetiro ora te organinate. Aro Tosorintsi inintacagaiguëri icamaiguë cara tera ontimingani.

**18** Tenta inguemisantaiguéri, iroro icantasantomaguëqueri: “Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë”.

**19** Iroro igóiguë eiro cara tigueti ingantaiguema ingaiganaque caninaguiteroquë tenta inguemisantaiguéri Tosorintsi.

## 4

### *Icoguini Tosorintsi iromagoriasëretagái.*

**1** Pinetse, icancái Tosorintsi: “Aroca pinguemisantaiguëna, náganëmi Jonogaguítiquë, pintiromoquena Naro, nomagoriasëretaqueumi”. Intsome agamaiguema querota acantaigari ibega iraegui te inguemisante jirai, te iraretimaro caninaguiteroquë.

**2** Aquemaigabaquero Caninaro Nibarintsi cara Quirisito iragabisaicotajiri pairiraca quemisanquerine iráganëri jonoquë. Aisa icanta irirojegui jirai iquemocotaiguëro caninaro quibatsi icasiriconiatitanëneri iriro Tosorintsi, carari te inguemisantiri, te ingaigapë caninaguiteroquë.

**3** Aroque imagoriasëretacái Tosorintsi eiroegui quemisanqueri, aisati antiomoqueri Jonogaguítiquë pérrosati, carari quero imagoriasëreti irirojegui ira te inguemisantiri. Icanque Tosorintsi:

Naguisaneintaiguëri, nacantasanotaiguëri:  
“Quero picaigui obirojegui canta iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguíteroquë”.

Jirai Tosorintsi yobetsiquëro omagaro quibatsi aisati Jonogaguítate, itsonquero imagoriaque. Aisati yobetsiquëneri matsiguenga iromagoriasséremento, carari tenta inguemisantaigue, te iromagoriantimaro.

**4** Cara Sanguenariquë icantocoquero cataguiteri comagoriantague, iroonti sábaro:

Ocarati 6 cataguiteri Tosorintsi yobetsiquëro antagaisati. Aroque. Aique cataguiteriquë 7 imagoriaque. Aro ocarati.

**5** Aisati icanqueri Tosorintsi:

Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguíteroquë.

**6** Aro ocaninati ora icanque Tosorintsi jirai, carari te iromagoriasëretaigue ira quemraigabitacari tenta inguemisantaiguéri. Carari yamai aintapague quemisantatsi imagoriasëretaigue Tosorinti.

**7** Pabisainaquaque tojai osarini, aro icanai Tosorintsi aisati, “Yamai cataguiteri, nococagaiguëri matsiguenga inguemisantina, aro nomagoriasëretagaiguëri”. Irooti isanguenatacaqueri David:

Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pinguemaigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi, quero pipëgatsataigari, queroootisati pitsoinguiri.

<sup>8</sup> Arome ingaaganëri imatsiguenga Josoé cara caninaguiteroquë, querome Tosorintsi isangue-natacaguirime David cara isanguenatocoquero basiniati cataguiteri cara iromagoriasëretaiguë quemisantatsiri.

<sup>9</sup> Iroro igóiguë eiro aiuenta iráganëri Jonogaguitequë antagaisati ira quemisantaiguëri Tosorintsi, intiomotaigapéri përosati, quero ipomirintsitëmati itarobacaataji arota iraretimaro Jongagine.

<sup>10</sup> Pairiraca abencari Tosorintsi, imagoriasëretapë. Jirai itsonquero itarobacaare Tosorintsi cara yobetsicaguequero omagaro, aique imagoriaque, te irantaje aisati. Aisati eiro, aroca ajáque cara Iriloquë, aisa angantaigapämari ibega Irilo, imagoriasëretaigapë.

<sup>11</sup> Intsome ongogasante aretaiguëma canta Tosorintsiquë cara iromagoriasëretacái. Quero ipégatari, queroootisati itsoinguiri. Queroca aquemisantiri quero aretari.

<sup>12</sup> Igóiguë eiro cara Tosorintsi catimanerisonori. Te ongomëtatomotiri pairoraca. Intiro pairoraca inganque. Igóti antagaisati. Inibatantaro Irinibare ora ogótacacái ati acanta asërequë. Irinibare aisa ocantaro sabiri catsëbarosonori pitirrooti cara ocaraque tsomagui. Igótasantiro Tosorintsi ora aquenga aisati igótasantiro ora ocogui aisati ora anganque, omagaro.

<sup>13</sup> Te pairoraca ongantima ománomotimari Tosorintsi, teatisati pairiraca ingantima

irománomotimari ora icanque, igótasanotacáinta ati acanta aisati atiraca inaigu eiro. Iniasanotiro omagaro. Ingomantëgotacái acaninatica eiro aisati ainiroca aquemisanqueri.

*Jesos icantari ibega itingomi saseriroti.*

<sup>14</sup> Intsome anguemisantaiganaqueri Tosorintsi pérrosati aintanta Jesos Itomi yogainocanaca cara Jonagaginequë cara inibabencái catingasati Iririquë. Irianti Itingomisonori Saseriroti yabisaguëri omagaro basini saserirotijegui.

<sup>15</sup> Jirai imatsiguengatapé Jesos, itsipiriagueque pairoraca, aisati ira Satanás icogabeca irantacaquerime ora te organinate, carari te irantiro. Iroro igóontacaro Jesos ora atsipiriaiguë eiro yamai, aisati igóque ati icancái camagari. Igóque ora pomirintsitomocái, yogasëretococái icantaneintëgotacái, icábintsacái, imitococái.

<sup>16</sup> Aro quero yamai otsoroguiri omanocotiri Tosorintsi, igóuenta inguemacái, ingantaneintëgotacái ingábintsacái iromitococái.

## 5

*Ati icanta itingomi saseriroti.*

<sup>1</sup> Ira matsiguenga icoiguë Tosorintsi ipiaqueri itingomi saseriroti, icocáqueri iromanocotaiguëri imatsiguenga. Aisati yóguëneri Tosorintsi ibirapague ira ipaiguë matsiguenga. Aisati icomantëri matsiguenga cara icaninatasanoti Tosorintsi. Aintaca poro antaguetiro ora te organinate, ira saseriroti óguërine ibira ira yamapé cantaguetatsiri, itaquineri Tosorintsi.

Aique yágacaninatëri matsiguenga Tosorintsi aroquenta iquemisanqueri.

<sup>2</sup> Ira itingomi saseriroti aisati icancái ibega eiro: matsiguenga ini. Igóque ingantaneintëgotacái eiro cara angantaguetiro quimingaro, ainironta ican>taguetiro iriro ora te onganinate.

<sup>3</sup> Iroro yóguëquineri Tosorintsi iraisati oisha, itaquineri. Aique iróquineri Tosorintsi iroishatepague imatsiguenga cantaguetatsiri.

<sup>4</sup> Te pairi pegachane itingomi saseriroti iriati, irianti ipiaque Tosorintsi, aisa ocanta jirai cara Tosorintsi icoiguëri Aarón ipiaqueri itingomi saseriroti.

<sup>5</sup> Aisa icanta Quirisito, te imeguima Iriati Saseriroti. Irianti icoiguë Iriri, ipiaqueri Itingomisonori saseriroti. Te ingantiro Iriati, carari icanqueri Tosorintsi:

Obiro Notomi, notomintëmi yamaica.

<sup>6</sup> Aisati icanqueri basiniquë Sanguenari: Pérrosati Obiro Saseriroti, pisaserirotítë cara pican-tari ibega Meriquisirec.

<sup>7</sup> Jirai cara inasegui Quirisito yaca quibatsica, tojai yamanopiantiri Iriri, iragasantaca, aisati icaimëri Tosorintsi, icanqueri: “Pabati, aroca nangamaque, nigóquimi pingabiritajina”. Iquemisantasanoñerinta Tosorintsi, aro ipéri ora yamanocoque.

<sup>8</sup> Aisonori, Irilo Itomi Tosorintsi, carari iquemisantasanoñeri Iriri, iroro itsipiriasan>taguëque pairoraca. Aro igótanéro ati ocanta cara aquemisantiri eiro, atsipiriaque.

<sup>9</sup> Cara iquemisantasanoñeri Tosorintsi omagaro icocaqueri, iroro Tosorintsi igóontacari Ira Itomi

cara Irianti caninarisonoriguinte, yagobeiro cara iragabisaicotaigairi antagaisati quemisantaiguëri Irilo. Yamai quero iáti eiro Sharincabeniquë, carari irágancacái Jonogaguitequë antiomoqueri pêrosati.

<sup>10</sup> Tosorintsi ipiaqueri Itomi Itingomi saseriroti, icanqueri:

Obiro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega Meriquisirec.

*Terai inguemisantasante iraegui isangue-naquine.*

<sup>11</sup> Aiti tojai nocogabeca nogótacagaiguemi carari ocomëtaguetomotaiguëmi tenta pingogaigue pinguemisantaigabaquero.

<sup>12</sup> Jirai tojai osarini piquemisantaigabitaca, carari yamai picantaigari ibega ira terai inguemisante. Organinatemé yamai pogometraiguerime basini, carari picogaiguë irogótacagaigaimi aitosati irootisati ora yogometraiguerime jirai. Aisati picantari ibega janequi, picogaiguiro pitsomi tigueti ongantima popero basini coshori.

<sup>13</sup> Ira aisa icantari tsorori janequi, icogui itsomi, te irogóontimaro ora caninaro, teatisati irogótiro ora te onganinate, tenta inguemisantasantiro Irinibare Tosorintsi. Irari antiasiparitatsi yosigari quemisantasantsiri.

<sup>14</sup> Carari pinguemisantasantaiguërimé Tosorintsi, pingogaiguëme poperi irasi antiasipari. Pigótasantaiguërome paipo caninari pinganque aisati pigóiguërome ora te ongomeite, quero picantiro.

**6**

*Icamanaaiguëri quemisantabetchari cara ai-  
quero inguemisantasantanëri Quirisito.*

<sup>1</sup> Iroro ora quero nogatsitaimiro ora nopalintaca nogometocotopiantëri Quirisito tenta omomirintsite. Caninataque aiquero pijáiganaquitigue pigótasantanëro omagaro ora icocagaiguëmi Tosorintsi. Nogometaiguëmi jirai: “Quero picantasitaguetaro pairoraca, queronta pogabisaicotimi; tigueti pingantima pigabisaicotima obiati. Caninataque pinguemisantiri Quirisito arota iragabisaicotajimi Tosorintsi.

<sup>2</sup> Pomaotisabiritaiguëmari Quirisito arota irogótocotimi matsiguenga cara piquemisantiri. Cara pomanocoqueri Tosorintsi iromitocotiri popiguemisantane, poguineri pobaco iguitoquë. Cara angamaque angabiritanaima, iraganiatacái Tosorintsi. Aisati ingomantëgotaigacái”. Aro quero nogatsitaimiro oca aroquenta pigóiguëro.

<sup>3</sup> Aroca iranintacaquina Tosorintsi, nogometaiguëmire irorai arota pigótasanotanëro ora icocagaiguëmi Tosorintsi.

<sup>4</sup> Pinetsaigue. Aintapague matsiguenga iquemabecaro Irinibare Tosorintsi, icaninabentabecari Tosorintsi cara icábintsabitacari, omitocotabecari Isëre Tosorintsi coshoni poguëri.

<sup>5</sup> Aisati igótabecaro caninaro Irinibare Tosorintsi, icaninabentabecaro; iniaguetapecaro cara itasongomoqueri ira comantëgotaiguëri Quirisito, igótabecari Itingomi.

<sup>6</sup> Oca igótabecaro omagaro, carari ipigapaa yomaguisantajiro ijocajiro, itsoinguëri Quirisito

Ira iquemisantabeca jirai. Cara ijocajiro cara iquemisantabecari Quirisito, aisati icanca ipéicotajirini Quirisito. Itsoinguëri iriro, aitosati icoque iritsoengagajiri basini matsiguenga cara irisérontaiguëmari Quirisito aisati. Tigueti ingantima imasiniatitajima inguemisantasantairi ira quemisantabetacha aroquenta ijocajiri Quirisito. Pigamemari, quero picantari ibega iriro.

<sup>7</sup> Ira quemisantasantsi yosigaro quibatsi cara opariaque angani, oquibianë panguirintsipague, oguitsotanëneri ira panguitiro. Tosorintsi aganitatëro oca quibatsica caninari.

<sup>8</sup> Carari ira quemisantabetacha yosigaro basini quibatsi cara aitosati opariaque angani. Ipanguitëro caninaguitsori, carari te ontojaigue panguirintsi. Otojaiganaque totsei aisati porontsipague. Aniaquero ora quibatsira, angantocoquero: “Te onganinate quibatsi. Intsome oporoiro, ataguiro omagaro”. Pigamema; quero picantaro ora quibatsi te ongomeite.

### *Yoganinataiguëri ira isanguenaquine.*

<sup>9</sup> Aroque nacamanaaiguëmi, nanintaneegui, carari nagamëmi aisonori cara piquemisantaiguëri Quirisito, yogabisaicotaigaimi, aro pitimaiguë caninasati picanquero caninaropague. Aisa picantaro quibatsi caninaro ora omitojaiganaquero oguitso.

<sup>10</sup> Tosorintsi Irianti caninarisonoriguinte, quero ipeicotaro cara pomitocotaiguëri

popiguemisantane jirai, pinintaiguëri, përosati cara picantiro yamai.

**11** Nococagasantiguaëmi paniropague cara përosati pingábintsaigueri popiguemisantane, aisati aiquero pinguemisantasantaiganaqueri Tosorintsi, pigueiri Atingomi cara iribocapë irágainaquemi Jonogaguitequë.

**12** Quero poperabiritaro ora icocaquemi Tosorintsi. Iroonti pingantaiguemari ibega iraegui quemisantatsiri icantasantaiguineri Tosorintsi antagaisati ora icocaqueri, irágobëro omagaro ora yobetsicaiguëneri Tosorintsi.

**13** Pinetse, cara ocogui ogótacaguiri matsiguenga cara aisonori acantiri, acanque: “Igóti Tosorintsi aisonori oca nacanquemica. Aroca nomatobiquimi, iratsipiriacaguinata”. Te aisa ingantái Tosorintsi. Jirai cara Tosorintsi icantasanötéri Abaram cara imëri itomi, tenta irine basini ibatiri Irilo, patiro icanqueri: “Aisonori oca no-comantëmi, Naronta Tosorintsi; quero nopasinitatimiro Nanibare, quero namatobitimi”.

**14** Aisati icanqueri ira Abaram:

Aisonori, tojai nangantocabintimi, tojai nangábintseümi, nomitocoquemi, tojai nomitojaiganaqueri pomatsiguengajegui.

**15** Aro antsirisati yoguaqueri Abaram irooti cara imoncaraquero Irinibare Tosorintsi.

**16** Cara pairiraca matsiguenga icogui irogótacaqueri basini cara icanqueri ora aisonori, inganqueri: “Aisonori nacanquemi, iniaquina Tosorintsi, igóque. Queroca aisonori, nocoguini iratsipiriacaguina”. Aro irogóque

cara quero yamatobitiri imatsiguenga, Irironta cobeingarisonori Tosorintsi.

**17** Cara icoque Tosorintsi irogótacagaiguëri iraegui quemisanqueri cara aiquenta imaiguëri omagaro ora yogaiguëneri, icantaiguëri: “Aisonori omagaro oca nongomantaiguëmi Naanti Tosorintsi. Quero nopasiniatitiro Nanibare”.

**18** Aro aisonori Irinibare Tosorintsi: teni irogóte intsoiguema. Carari aisati icanque: “Aisonori oca nongomantaiguëmi”, aro igóiguë eiro cara quero yamatobianti. Yamai aroca abentimari, igótasanti eiro iromoncaraquero ora icancái: ingábintsaigacái, iragabisaicotajái.

**19** Aroca igóiguë yogabisaicocái, aro anganinabentasantëri, quero ogasëreta aisati. Aisati igóiguë inguemacái Tosorintsi cara omanocoqueri, aisati aiquenta arequima eiro cara Tosorintsiquë tigueti oticobacáine.

**20** Ainta Jesos canta yamaica, icamobicái ibacái jonoquë, cara inbabencái Irironta Itingomisonori Saseriroti përosati cara icantari ibega Meriquisirec.

## 7

### *Ira Meriquisirec yabisaiguëri saserirotijegui imatsiguenga Irebí.*

**1** Yamai nongomantëgotëmiri ira Meriquisirec. Iriro jirai itingomi Saremisati. Aisati ipiaqueri saseriroti Tosorintsi Ira jonoquënintaberi. Aisati ainta Abaram. Yágaiganaqueri iratirite, yoguiataiganaqueri catsimari ira áganëri itomitsari. Imabocapëri ipoguiriaigapëri catsimari antagaisati itingomipague.

Yamaigapairi itomitsari aisati ibiraegui ira yágabitanaca catsimari aisati yamapë tojai basini ora yasantabeca pairorapagueraca. Cara ipigapaa itonguibotobacari Meriquisirec, icabéri: “Ingábintsemita Tosorintsi”.

**2** Aique yágarantéro Abaram ora yágabitsataiguëri catsimari, ipagaranageri Meriquisirec, icanqueri: “Jeroca irasi Tosorintsi”. Aitica 10, aro ipéri patiro irasi Tosorintsi. Ira saseriroti ijita Meriquisirec, ora iripajiro ocanti caninarisonori. Aisati itingomi Saremisati. Sarem ocanti caninasati itimaigui.

**3** Iriro te irisanguenatëgotengani iriri teatisati iniro. Te irogótingani atiraca ocanta cara iboguë, teatisati irogótingani atiraca ocanta cara icamaque. Aisa ocanta përosati itimi, iriro icantari ibega Itomi Tosorintsi Ira përosati itimi isaserirotitasantanë.

**4** Pinguengueri Meriquisirec irianti abiséri Abaram jirai. Abaram iparintaigacari joríojegui, carari itingomincari Meriquisirec iriro, ipagaranageri 1/10 (aitica 10, ipéri patiro) ora yágabitsataiguëri iripoguiriane. Aisonori Meriquisirec yabiséri Abaram.

**5** Aique itojaiganaque imatsiguenga Abaram irooti cara inë Irebí. Aro Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés: “Tosorintsi ipegaiguëri saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati icocacheri joríojegui imagaranqueri saseriroti arosata iraisati, ibira, ibanguire, iguireguite, omagaro. Aintaca 10, iméri paniro”. Aro isaserirotité Irebí aisati imatsiguenga, antagaisati ipaniaca Abaranquë.

**6** Ira Meriquisirec cagari imatsiguenga Irebí, carari iriro saserirotitënguitsi, yágobëneri Abaram cara ipagarampéri 1/10 iguireguite aisati ibiraegui (aintaca 10, ipéri paniro) ora irasi Abaram. Aique icabëri: “Ingábintsemita Tosorintsi”. Aro icantocobentobëri Abaram, ira icanque Tosorintsi intojaiganaqueta imatsiguenga.

**7** Yamai igóiguë cara Meriquisirec obaqueri Abaram, yabisëri icanquerinta, “Ingábintsemita Tosorintsi”.

**8** Yamai iraegui saseriroti yágapininqueri 1/10 (aintaca 10, yáguë paniro) ira ipagarantaiguëri matsiguenga, carari iraegui saseriroti imoncaracái cara icamaque. Irilo cantënguicha ira Meriquisirec inasitaca. Icantabeca te ingame iriro tenta ongantocotiri Sanguenari cara icamaque.

**9-10** Jirai ipagaranneri Abaram arosata (110: aitica 10, ipéri patiro) ora yágabitsaqueri catsimari itingomipague. Yamai yágobëri 1/10 ira saseriroti imatsiguenga Irebí. Cara Abaram itonguibocari Meriquisirec jirai ipagarantobëri 1/10. Arome irinaqueme Irebí, imagaranquerime ira Meriquisirec aitosati. Meriquisirec yabisaignanaqueri Irebí aisati antagaisati imatsiguenga.

*Ira saserirotijegui, imatsiguenga Irebí, tigue ingantima iragabisaicotái.*

**11** Jirai itingomi saseriroti irianti Aarón cara Tosorintsi isanguentacaqueri Moisés. Isanguenatocotaiguëri saserirotipague paniacha Aarónquë

aisati Irebíquë. Itimaigabita tiguetinta ingantima iragabisaicotajiri imatsiguenga. Iroro Tosorintsi igátaguëqueri basiniati Saseriroti, cagari imatsiguenga Irebí, Irianti cantari ibega Meriquisirec.

**12** Aro Ira Saseriroti basini igáque Tosorintsi iripégairi saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati tenta pairi abisaicoontimarone isanguenare Moisés, tiguetinta ongantima iromoncaratiro, aiti irorai Nibarintsi Caninaro opégañiro ora inaga isanguenare Moisés. Yamai Tosorintsi quero icantái omoncaratiro ora isanguenaque Moisés.

**13-14** Aisati Ira Saseriroti Irianti imatsiguenga Jorá cara igóiguë eiro, te aro imaniema Irebíquë. Jirai te irisaserirotite pairiraca imatsiguenga Jorá tenta Moisés irisanguenatëgotëmatiri saseriroti paniënguicha Joráquë. Irianti isanguenatocoque iraegui irasi Irebí.

**15** Yamai igóiguë eiro ainta Jesos Irianti Irirai Saseriroti aisa icantari ibega Meriquisirec.

**16** Ira Jesos te iromatsiguengatimari Irebí carari isaserirottasantacaqueri Tosorintsi aroquenta icaniatané përosati.

**17** Irootisati icanqueri Tosorintsi jirai: Obiro Saseriroti përosati cara picantari ibega Meriquisirec.

**18** Yamai pinabitaca ora isanguenatocotaiguëri saseriroti imatsiguenga Irebí, tsongaca. Te ingogue Tosorintsi omomirintsitairo yamai tenta ogabisaicotajái, aisati tenta oretacagái Tosorintsiquë.

**19** Tiguetinta ongantima omoncaratiro isanguenare Moisés, quero pogabisaicotiri

pairiraca. Carari cara anguemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajái Tosorintsi, irojocajáiro ora acantagueci te organinate, intimacagajái. Quirisito yaretacacáí canta Tosorintsiquë, igótacacáiri Iriri.

*Icanque Tosorintsi: “Aisonori përosati isaserirotitanë Quirisito”.*

**20-21** Te ingantasitima Tosorintsi, icantasanti: Naro Tosorintsi; oca nongomantëmi yamai, quero nopasiniatitiro Nanibare: “Obiro Saseriroti përosati”.

Quirisito te aisa ingantimari ibega saserirotpague imatsiguenga Irebí. Irirujegui ipegaigaca saseriroti cara isanguenatocotaiguëri Moisés, carari Tosorintsi ipiaqueri Jesos Saseriroti.

**22** Aisonori Jesos ibataiguëri basinipague saseriroti, aisati igótacacáí cara iragabisaicotraigairi Tosorintsi irasintaiguëmari antagaisati ira quemisantaiguëri.

**23** Tojai inaigabitaca iraegui saseriroti imatsiguenga Irebí aroquenta panironaque icamaiguë te përosati cara irisaserirotitaiganaque,

**24** carari Jesoquirisito përosati isaserirotitanë Irironta timatsi përosati.

**25** Përosati cara inganquima iragabisaicoontimari iraegui quemisanqueri, ira cogasantatsi irareta-caquimari catingasatiquë Tosorintsi. Përosatinta itimi Jesos, përosati inibabentanëneri iraisati.

**26** Aisonori, Jesos caninasatisonori isaserirotibentaiguëri quemisantatsiri, Irironta caninarisonoriguiente, te ingantematiro quimingari, te ingantagueketematiro, te aisa

ingantimari iraegui cantaguetasanotatsi yaca quibatsica; aisati icaimëri Tosorintsi itempari cara Jonogaguitequë.

<sup>27</sup> Te aisa ingantimari ibega ira basini itingomi saseriroti. Antagaisati cataguiteri yógapininquineri Tosorintsi ibirapague itaquineri, tojai iquianquero ora te onganinate icantagueti iriro aisati ora icantagueti imatsiguengajegui. Carari te irógopiantineri ibira Quirisito, patironta icamobicái Iriro. Aroque, antagati. Quero icamaji aisati.

<sup>28</sup> Jirai isanguenaque Moisés: isaseriroti-taiganaque imatsiguenga Irebí. Iriantiegui matsiguenga ini, ainiro icantaguetiro ora te onganinate. Iroro cantënguicha aique Tosorintsi cantëgotëri Quirisito: “Naronta Tosorintsi aisonori oca nocomantëmica: përosati isaserirotitanë Notomi Irianti caninarisonoriguinte”.

## 8

### *Isaserirotitanë Quirisito canta Jonogaguitequënta.*

<sup>1</sup> Yamai nocogui pigótasantaigne cara Jeso quirisito ibataiguëri antagaisati basini saserirotijegui. Iriro Itingomisonori Saseriroti. Yamai ainta Iriro Jonogaguitequë, isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi Ira cobeingari.

<sup>2</sup> Ira imatsiguenga Irebí yamanopiantaiguëri Tosorintsi cara pongotsiquë ora yobetsiquë matsiguenga, ojita ibango Tosorintsi. Carari Quirisito Itingomisonori Saseriroti, inibabencái catingasatiquë Tosorintsi Jonogaguitequë cara

ibangosonoriquë ora yobetsiquë Tosorintsi, cagaro ora yobetsiquë matsiguenga.

<sup>3</sup> Ira itingomi saseriroti ipapininqueri Tosorintsi pairiraca; tojai itoquineri yóguëneri ibirapague matsiguenga, itaquineri. Carari Quirisito te iróguiri ibira; Iriati pacari Tosorintsi iganamiento cara icamobicái. Aique iáque Jonogaguítiquë icampéri Tosorintsi: “Yamai aroque nacamobitaiguëri matsiguengajegui niraatanëneri arota nagabisaicotajiri”.

<sup>4</sup> Aintame Quirisito yamai yaca quibatsica, querome isaserirottitme, aintanta yaca saseriroti imatsiguenga Irebí yógapininquineri Tosorintsi ibirapague cara isanguenatocotaiguëri Moisés.

<sup>5</sup> Icantopiantabitaca ora icanquineri Tosorintsi. Icantopiantiro yaca quibatsica cara ibangoquë Tosorintsi cara antagaisati iroonti osiacagomento ora inatsi Jonogaguítiquë cara itimi Tosorintsi. Jirai cara Moisés irirai obetsiquëneri Tosorintsi ibango, icanqueri Tosorintsi: “Canta oguitojaquë jitacha Sinaí nogometasantëmiro atiraca onganquima cara pobetsiquënaro nobango. Pobetsiquinaro aisati ongantasantëmaro ora noniaguëmi”.

<sup>6</sup> Ocaninatabitaca ora isanguenaque Moisés jirai ora isaserirottanca imatsiguenga Irebí, icanquineri Tosorintsi, inibabentaiguëri imatsiguenga. Carari oca icantasantë yamai Tosorintsi ocaninatasanti, tojai ora irorai Nibarintsi pabiséro isanguenare Moisés. Aisa icanta Quirisito, tojai icantasanoñëneri Iriri, tojai yabisëri saseriroti imatsiguenga Irebí.

<sup>7</sup> Organinatasantëme ora isanguenaque Moisés,

arome irabisacoontëmarome matsiguenga, querome icomantiri Tosorintsi basini Nibarintsi.

**8** Carari jirai te iraganinataiguéri Tosorintsi joríojegui tiguetinta ingantima iromoncaratiro isanguenare Moisés. Iroro aiquero isangue-nataguëque basini:

Icanque Atingomi: “Aiquenta nomaiguëri joríojegui irorai Nibarintsi; nongoman-taiguëri antagaisati Isirael aisati omagaro ira paniacha Joráquë.

**9** Ora irorai quero ocantaro pibega inaga ora nacantaiguëri. Jirai itimaigasegui omagaro joríojegui Ejípitoquë, carari nomisotocaigairi nágaiganaqueri basiniatiquë quibatsi. Te iromoncarataiguero ora nacantaiguëri, te inguemisantaiguena, iroro nojoguëtanéri.

**10** Ora irorai Nibarintsi nongomantaiguëri aiquenta aisa onganquima negaca: nogótacaqueri ora nococqueri, aisati nangueancagaiguëri Nanibare, quero ipeicotaro. Nasintaigacari: irajiquina Naro Itosorintsite aisati najitaiguëri irirojegui nasiati.

**11** Aique quero pairi ogometiri imatsiguenga que-rootisati ireinti; quero icantiri: ‘Pigótiri Atingomi’, aronta irogótaiguëna antagaisati, itingomi-pague aisati ira cagari itingomi, antiasipari aisati janequi, omagaro irogóiguëna.

**12** Nangábintsaiguëri, nojocajineri ora icantagueto-moquina te organinate, quero naquengairo aisati ora icantagueti”.

Oca icanqueri jorío Tosorintsi cara isanguenata-caqueri Jeremías, comantantatsiri jirai.

**13** Cara icanqueri Tosorintsi “Nomaiguëri iorai Nibarintsi, quero ocantaro pibega ora inaga jirai”, aisa ocanta otsonganaquimaca ora inaga pénibaque omeganëma. Yamai teni omomirintsi-bentimaro isanguenare Moisés.

## 9

*Ati ocanta ibango Tosorintsi cara yamanaigui saserirotipague.*

**1** Jirai Tosorintsi icomantaiguëri jorío omatsiguenga ati ocanta icocaqueri cara yamanocotopiantaiguëri, aisati icanqueri ati ocanta pongotsi cara icanquineri Tosorintsi saserirotipague. Ora pongotsi aisa ocantaro pibega tocoyapango cantaca cáripa.

**2** Aiti yotigantaro, aique cara tsomaguira pongotsi icantopiantaiguineri Tosorintsi saseriroti ora irasi. Aiti pinasegui irobotane aisati aiti mesa. Cara mesaqué aiti pan ocarati 12 iraperi saserirotipague. Ora pan oniaguëri ainta Tosorintsi cara. Oca pongotsica iroonti ibango Tosorintsi.

**3** Aique aiti basini yotigantaro oquibepiriga; tsomaguisonorinta inasanti Tosorintsi cara te ingue saserirotipague.

**4** Cara, aiti ora itagantapiniantaro casangajengaro, iroro yobetsicantari oro otsibataro yotigantaro cara inasanti Tosorintsi tsomaguisonorinta. Aisati aiti cara cajón itiriantacaro oro aisati. Tsomagui cajónqué aiti maba pinasegui: ora cobiti yobetsicantari oro jagaca maná cantaca pan;

aisati aiti igotiqui Aarón ora quitsotanënguitsi jirai; aisati ora pite mopë cara isanguenaquero Tosorintsi 10 iragáantane ora ipéri Moisés jirai.

<sup>5</sup> Cara jonoica cajón ainta pite irosiacagomento irisaanganetsite Tosorintsi ijita querobín. Ira querobín iriro ogótacaguiri cara ainta Tosorintsi iquëtaguitetasanti cara. Aisati inetsaiguëro otataro cajón cara ishaguëtopiantiro omagaro osarini itingomi saseriroti ora iraraa chibo aisati irasi sérari baaca. Cara Tosorintsi iniobëro iraraa, ijocaigaineri jorío ora icantagueti quimingaro, yomaguisantineri. Carari yamai quero notsatenguimiro basini ati ocantagueta.

<sup>6</sup> Aro yobetsiquëro pongotsi negaraca cara yoniaguëri Moisés Tosorintsi. Cara, icapinintaigui saserirotipague antagaisati cataguiteri icantaiguëneri Tosorintsi ora icocagaiguëri.

<sup>7</sup> Carari tsomaguisonorí te ingaigue aitinta yotigantaro oquibepiriga. Iranti itingomi saseriroti catsi cara tsomaguisonorinta, patiro iqui poro osarini yabisanaquero yotigantaro patirontiati. Yóguëneri Tosorintsi sérari baaca iraisati, aisati chibo irasi imatsiguenga, aique icanaque paniro, yáganëro iraraa, ishaguëantaparo otataroqué cajón, yamanopéri Tosorintsi: “Pabati, pingábintsaiguena, pijocaigainaro ora nacantagueti te ongomeite naro aisati ora icantagueti nomatsiguenga; quero piguisaigainaro aisati, quero piquengairo”. Aro nega icantopiantëro itingomi saseriroti antagaisati osarini.

<sup>8</sup> Pinguenguero yotigantaro, cara poticaiguëri omagaro basini saseriroti aisati omagaro

joríojegui cara quero icaigui. Tigueti inganëma ingaigapë cara catingasatiqué Tosorintsi. Oca pogomeanta Isëre Tosorintsi, igóiguë eiro cara përosati pinasegui yotigantaro, teraiquerai iraretimari Tosorintsi matsiguenga.

<sup>9</sup> Caninataque anguenguero oca arota ogóontimaro yamai: antagaisati ora ipapinin-taiguëri Tosorintsi joríojegui jirai aisati omagaro ibirapague yógapintineri itaquineri, tigueti ongantima organinasëretaiguéri ira paigabitari Tosorintsi. Përosati igóiguë iriro cara te iraganinataiguéri Tosorintsi.

<sup>10</sup> Jirai Moisés yogometasitaigari joríojegui: pairoraca yapaigui, aisati pairoraca yógaigaca, aisati atiraca icanta iquibopiantaiga, tojai pairoraca cantacha nega. Irooti ora icocagaiguëri Tosorintsi jirai. Carari aro ocarati yamai. Ipoque yamai Quirisito Ira oguaigui cosamani. Yamai pinasitaca ora icocacáí Tosorintsi, irorai, ocaninatasanti yamai.

*Ira Quirisito yoganinasëretëri ira quemisantat-siri yamai.*

<sup>11</sup> Aroque ipoque Quirisito aisa icampari ibega itingomi saseriroti, carari icábintsacái Iriro icamobicáí, Irironta Itingomisonori Saseriroti. Ora icanque Iriro caninarisonori. Jirai icantabeca saserirotijegui cara pongotsiquë ora yobetsicaiguë matsiguenga, iroro cantënguicha iátaji Quirisito jonoqué cara ibangosonoriquë Tosorintsi. Ocaninatasanoti aronta inibabencái canta Jonogaguitequé.

<sup>12</sup> Yaca quibatsica ira itingomi saseriroti iátopiantë omagaro osarini tsomaguinta ibangoquë Tosorintsi, cara inasanti Iriro, yáganëro iraraa chibo aisati irasi itiomijani sérari baaca. Irari Quirisito icamobicái Irineni, iraatanë irasi iraraa, aique iáque Jonogaguitequë isobicomopéri Tosorintsi. Icanqueri Iriri: “Aroque nacamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota nagabisaicotajiri. Yamai pairiraca quemisanquinane përosati intiomoquina Naro aisati Obiro yaca Jonogaguitequë”. Icamaque patiro, aroque, yamai quero yogatsitairo icamaji aisati.

<sup>13</sup> Jirai yametaigacaro oca joríojegui. Aroca icantaguetiro quimingari matsiguenga, yóguëneri Tosorintsi chibo queroca sérari baaca; ira ibira camobiqueri casintari. Aisati yóguëro tsinane baaca itaquintiro, yágairo omamo, iconaguëro nija, ishaguëquineri ira cantaguetatsi te organinate, aro Tosorintsi ijocajineri, isetajineri. Aique caninataque intsibataimari aitosati quemisantat-sirijegui tenta inguimingatae yamai.

<sup>14</sup> Aroca posaatabitacari matsiguenga iraraa ibirapague, irosaasëretasantimaro iraraa Jeso-quirisito caninarisonori ini. Posintsiséretéri Jesus Isëre Tosorintsi Ira timatsi përosati, aro iáque corosiquë icamobicái yosaasëretacái cara aque-misanqueri; yamai quero opomirintsitasitaro abi-saicoonta eati, acanquineri Tosorintsi ora ico-cacái, te anguenguero angantajiro ora te organinate.

<sup>15</sup> Jirai patiro igóiguëro eiro isanguenare Moisés, carari te omoncaratiro. Ainiro

acantaguetiro ora te onganinate, ajáqueme aíquero Sharincabeniquë. Aique ipoque Quirisito icamobicái isetajáiro ora acantagueti te onganinate, yogabisaicotajái, inibabencái catingasatiquë Tosorintsi, ipacáiro irorai Nibarintsi. Aro yamai icanque Tosorintsi: "Nobetsiquëneri ira nocoiguë ora caninaro, noguëneri Jonogaguitequë cara përosati inganinatasantomoquina".

*Pairo icamobibiricái Quirisito.*

**16-17** Aro pingüengaiguero ora yametaiga omatsiguenga. Aitica irasi, isanguenaque: "Cara nangamaque, nocogui irasintëmaro nomatsiguenga ora nasi". Aro isanguenaquero irasi iripajiro aisati iripajiro imatsiguenga asinquimaroné ora irasi. Aique cara ingamaque, igóque ira asinquimaroné. Queroquerai icami, quero yáguiro. Carari ingamaqueca, aro iráganéro.

**18** Aisa ocanta jirai cara Tosorintsi sanguenataqueri Moisés ati ocanta ora ingantaiguë joríojegui. Tiguetinta ingantima ingamaque Tosorintsi, igáqueri Moisés cara iragamagaigueri ibira; aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi.

**19** Jirai icomantaiguëri joríojegui Moisés ora icocaqueri Tosorintsi; inibataiguëneri Sanguenari. Aique yóguëri baaca aisati chibo, yáguëro iraraa iconaquero nija. Aisati yáguë ibiti oisha quiraapitiri aisati casangajengaro jitacha isopo, yoaquero iraraaquë ipoteaquero oshaguëpëri omagaro imatsiguenga aisati ora Sanguenari.

**20** Iroontita ishaguëqueri imatsiguenga, icanqueri: “Aroque nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi, yamai nagátaiguëmi pingantiro. Nashaguëantëmiro oca iraraaca arota pigóigue cara iromoncaraquero Tosorintsi antagaisati ora icantaiguëmi. Icanque Irilo: ‘Aroca përosati pinguemisanquina, aro përosati nangábintsaiguëmi’ ”.

**21** Aique ishaguëquero ibango Tosorintsi ora iguemisantomento aisati ishaguëtaguequero omagaro ora inaguetatsi tsomogui, ora irasi saseriroti cara icanquero ora igátaiguëri Tosorintsi.

**22** Aro isanguenaque Moisés: “Oca iraraaca pobira poginanatëri pairiraca cantaguetatsiri. Quero ca icamobitineri matsiguenga ibira, iraraatanëneri iraraa, quero yogabisaicotajiri Tosorintsi quero isetajineri cara icantaguetiro ora te onganinate”.

### *Patiro icamobicái Quirisito.*

**23** Yaca quibatsica pinabitaca ibango Tosorintsi aisati omagaro inaguetatsi tsomogui. Iroonti osi-acagomento ibangosonorí jonoquë. Caninataque ishaguëtaguequero pongotsi yaca osobica, yogan-inatancaro iraraa ibira. Carari te ongomeite iraraa ibira organinatiro ibangosonorí Tosorintsi cara Jonogaguitequë aisati orapague inatsi canta. Canta, iroonti caninatatsi basiniati iraraa caninajaro pabisiro iraraa ibirapague, iroonti iraraa Jesoquirisito.

**24** Aroque icamobicái Quirisito icaniatanai. Te inganaque ibangoquë Tosorintsi yaca ora yobetsiquë matsiguenga iroonti osiacagomento ora

inatsi jonoquë, carari iáque Irilo Jonogaguitequë, aro icapë catingasatiqué Tosorintsi cara ibangosonoriquë cara inibabempái.

<sup>25</sup> Ira itingomi saseriroti iátópiantë cara inasanti Tosorintsi, omagaro osarini yágapininquero iraraa sérari baaca aisati irasi chibo; te iráguiro irasi iraraa. Carari Quirisito te iraraatapinintaje irasi iraraa, patironta icamaque Irilo.

<sup>26</sup> Arome irágopiantërome iraraa Tosorintsiquë, aisatime ongantimame ingamopiantë tojai cara yobetsiquëro quibatsi irooti yamaica. Carari yamai patiro ipoque, patironta icamobiquerí omagaro matsiguenga iragabisaicotasantaigairi quemisantatsiri, arota Tosorintsi iromaguisantineri ora icantagueti te organate.

<sup>27</sup> Igóiguë eiro cara patiro ingamaque matsiguenga, aro ocarati, quero yogatsitairo icamaji. Cara ingamaque poro, aique ingomantëgotéri Tosorintsi pairoraca inganque aitosati negaraca iriáte.

<sup>28</sup> Aisa icanta Quirisito patironta icamobicái iragabisaicotaigairi tojai matsiguenga, quero iquengairo Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite. Aiquenta iribocapae Quirisito aisati, carari quero ipocasiti ingamobitajiri matsiguenga ora icantagueti queronta icamaji aisati. Iribocapae iráganéri jonoquë iraegui aguiaiguëri.

## 10

*Tigueti ongantima organinatái isanguenare Moisés.*

<sup>1</sup> Pinetsaiguero, omagaro ora isanguenatocoque jirai Moisés irianti irosiacagomento Quirisito Ira bocapénguitsine aiquenta, Ira caninarisonori. Cara ipogopë Quirisito, icábintsañtacáí, yoganinasëretacáí, carari jirai ira itingomi saseriroti yógapininqueri ibirapague antagaisati osarini ira tigueti ingantima iraganinatiri matsiguenga ira mapéri ibira.

<sup>2</sup> Arome organinasëretérime matsiguenga iraraa ibira ira yóguëneri Tosorintsi itaquineri, querome yogatsitairome cara yógapininqueri ibirapague omagaro osarini queronta iquengairo ora icantagueti te onganinate.

<sup>3</sup> Carari yógapininqueri ibira antagaisati osarini, iroro ora oqueancagopiantaguëqueri cara ainiro icantaguetiro ora te onganinate

<sup>4</sup> tiguetinta agabeirone organinasëretiri matsiguenga iraraa sérari baaca aisati iraraa chibo.

<sup>5</sup> Cara ipoque Quirisito yaca quibatsica icangleri Tosorintsi:

Te piniacaninatiro iraraa ibirapague, te pinintiro imemiro tenta organinasëretiri matsiguenga. Pigáquina yaca nibogobitaiguëri omagaro matsiguenga arota nangamobitaiguëri naganinasëretaiguëri.

<sup>6</sup> Te piniacaninatiri omagaro cara yógapintimiri ibirapague aisati itagopiantëmiri arota pigani-natantimarime matsiguenga.

<sup>7</sup> Aique naçanquemi: “Pabati Tosorintsi, aroque nipocasiquemi yaca nangantasantëmiro omagaro ora picocaquina. Nomoncaraquemiro antagaisati ora isanguenatocoquina jirai Sanguenariquë”.

<sup>8</sup> Cara aroqueque icanque: “Te pinintiro cara yógapinintimiri ibirapague aisati itagopiantimiri, te piniacaninatobëri”, omagaro ora isanguenaque Moisés,

<sup>9</sup> aique icanque: “Pocaquina yaca nangantasantëmiro omagaro ora picocaquina”. Yamai teni ongomeite cara iromapëneri Tosorintsi ibira matsiguenga tenta organinatiri ira casintari, carari yamai icantasantiro Quirisito ora icocaqueri Tosorintsi ora yoganinasëretantaigacari matsiguenga quemisantatsiri.

<sup>10</sup> Patiro icamobitaigacái Jesoquirisito, quero icamaji aisati, imoncaratasantëro ora icogui Tosorintsi. Yosaasëretasantacái, aisati omagaro quemisantatsiri, cantaca te angantaguetëmatiro pairoraca ora te organinate.

*Ira óguri ibirapague teni iragabisaicontimari.  
Irianti Quirisito agabisaicontatsi.*

<sup>11</sup> Aro icantopiantabita saserirotijegui, yógapinintineri Tosorintsi ibirapague, itagopiantëneri, carari te organinatiri ira cantaguetatsi ora te organinate.

<sup>12</sup> Ira Quirisito patiro icamobicái, yoganinasëretaiguëri antagaisati quemisanqueri, ijocajineri ora icantagueti quimingaro. Aroque moncaraca. Aique isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi,

<sup>13</sup> yoguaqueri Iriri irooti cara iragabeineri omagaro ira quisaneinqueri Quirisito.

<sup>14</sup> Patironta icamobiquerí omagaro ira icoigaiguë Tosorintsi, yoganinasëretasantaguëri.

Tosorintsi iniaiguëri cantaca te ingantaguetëmatiro cagaro caninatatsi.

**15** Aisati pogometasantacái Isëre Tosorintsi, igóiguë eiro iroonti aisonori. Jirai isanguenatacqueri comantantatsiri:

Icanque Atingomi:

**16** “Aiquenta nongomantaiguëri irorai Nibarintsi cara nogótacaqueri ora nococaqueri, aisati nangueancagaiguëri Nanibare, quero ipeicotaro”.

**17** Aisati icanque:

Quero naquenguëtairi aisati ora quimingaro ican>taguetomoquina.

**18** Pinetse, aroqueca Tosorintsi icábintsaigairi matsiguenga ora icantagueti te ongomeite, aroqueca yomaguisanquineri, quero icoicotajiri cara imairi ibira ingamobiquerí arota iraganinatiri matsiguenga.

### *Intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi.*

**19** Nopiguemisantane, aroque icamobicáí Quirisito iraabiritanacái, yogabisaicocái. Yamai igóiguë iniacaninatacái, quero otsorogui arequimarinica Tosorintsi yamai.

**20** Jirai cara ibangoquë Tosorintsi aiti yotigantaro oquibepiriga; potiaqueri saseriroti querota iqui cara inasanti Tosorintsi. Aique icamobicáí Quirisito icaniatanai, yaretacacái Tosorintsiquë. Iroro te inaguëtaje yamai ora yotigantaro. Iroro yamai otsitiguëpari Tosorintsi tenta otsorogui.

**21** Yamai isaserirotitë Quirisito, Irianti Itingomisonori Saseriroti inbabentaiguëri quemisantatsirijegui.

**22** Iroro yamai intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi, quero otsoroguiiri aroquenta igóiguë cara icamobicái Quirisito isetajáiro ora acantagueti quimingaro, yoganinasëretancáiro Isére. Yamai igóiguë cara iniacaninatacái, yosaasëretacái.

**23** Aisati igóiguë cara iromoncaraquero Tosorintsi omagaro ora icancái, quero yamatobitái. Yamai caninataque ongomantaguetiri basini matsiguenga oca aquemisantocoquerica.

**24** Intsome yamai anguengabacagaiguema arota omitocotobaguima. Intsome assintsisëretaigueri opiguemisantane iranintobaganëma aisati ingantiro ora caninaropague.

**25** Intsome opatobiritimari Quirisito përosati. Quero picantari ibega irapague omaguisanqueri te inguengairi. Popatoitacaguimari popiguemisantane pisintsisëretobaguima pigótinta quero ocosamaniti cara iribocapae Atingomi. Caninataque pinganinabentiri aisati piganinatobagaiguema.

**26** Pinetse, aroca igóiguë ora aisonori cara icamobicái Quirisito arota iragabisaicotajiri matsiguenga, caninataque asëretimari anguemisantsantiri. Te organinate otsoinguiri ojocajiro cara aquemisanqueri. Ira cantatsi; “Quero naquemisantajiri Quirisito, nangantaguetirota pairoraca ora nongoque naro”, teni irinaje basini ira agabisaicotajirine.

**27** Aisa aiquenta inguisaiganaqueri iriro Tosorintsi iratsipiriacaqueri Sharincabeniquë omagaro ira tsoengaiguiri. Iratsipiriantequero cara tsitsiquë ira iguisanejegui.

**28** Yametaiga joríojegui iragamagaiguëri ira tsoenguëro isanguenare Moisés, te inguemisantiro. Aintaca pite queroca maba ingantocoitéri: “Ira cantaguetiro ora te ongomeite, naniaqueri”, aro iribasiaqueri imatsiguengajegui, quero yogasëretocotari.

**29** Ira tsoenguëri Itomi Tosorintsi ingantocoqueri: “Itsipiriasicaro icamaque Quirisito, itsipiriasicaro iraatanë iraraa, querojenga yogabisaicotajiri pairiraca”, aisati itsoinguëro Isère Tosorintsi, ora cábintsacái, ¿Caninataqueco ingasitígatasantiri iriro Tosorintsi? Aisonori iratsipiriasanotaqueri aroquenta imaintéro iraraa Quirisito ora yosaasëretantabecari.

**30** Igóiguëri Atingomi cara icanque jirai:  
Aiquenta Naro quisaguërine ira tsoengatsiri,  
Naatisati atsipiriacaquerine.

Aisati icanque:

Aisonori, nongomantëgotaiguëri matsiguenga-jegui pairoraca ingantaiguë aisati negaraca iriáiguë.

**31** Irironta cobeingarisonoriguinte, aisati catimanerisonori, intsome aniacobeingatasantiri Tosorintsi Ira quisasanoiguërine ira te inguemisantiri, iratsipiriasanotagaiguëri.

### *Quero pitsorogui pitsipirio bentineri Quirisito.*

**32** Pinguengaiguema ati picanta jirai, cara irorai piquemisantaiguëri Quirisito. Iguisaguëmi matsiguenga cara piquemisanque, itsipiriacagaiguëmi, carari pabequero antsinisati, përosati cara piquemisanqueri.

**33** Yapatobiritaiguëmi matsiguenga iguisaiguëmi icantaguebiriquimiro catsimari, isérontaiguëmi, itsipiriacagaiguëmi. Aisati picarataiguëri popiguemisantane ira itsipiriacaque; pogasëretocotaigacari, pomitocotaiguëri, picaninatagaiguëri.

**34** Picantaneintëgotëri ira yomingaiguë. Aisati cara yágabitsataiguëmiro ora pasintagueta, pinintacaqueri, te popëgatimari, picaninataiguë pigóiguënta cara quero yágabitsatimiro cara itimacagajimi Tosorintsi yaca aisati itsibatimi, aisati quero yágabitsatimiro cara aíquenta përosati pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.

**35** Iroro quero pijocaguëtajiro cara piquemisanqueri Quirisito, quero popeicotari pigótinta cara aíquenta ingábintsasantaiguëmi Tosorintsi.

**36** Caninataque antsinisati pingantiro omagaro ora icocaquemi Tosorintsi, aique iromoncaraquemiro antagaisati ora icantasanoñtëmi.

**37** Icanque Tosorintsi Sanguenariquë:

Pënibaque iribocapae Atingomi, quero ocosamanti.

**38** Ira quemisanquinane përosati, naniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati nantimacagajiri yamai aisati aíquenta intiomoquina Jonogaguitequë. Carari aroca irojocajiro cara iquemisanquina quero nacaninabentiri.

**39** Carari teni angarataiguéri eiro ira tsorogatsi jocairo cara iquemisanque iriáiguë Sharincabeniquë. Përosati cara aquemisantanë eiro, ajáque aíquero Jonogaguitequë.

# 11

*Ora icantaiguë quemisantasantatsiri jirai.*

<sup>1</sup> ¿Ati ongantima anguemisantaiguëri Tosorintsi Ira te iraneingani? Aquemisanqueri, igótasantaiguë cara iromoncaratasantéro Tosorintsi antagaisati ora icancái. Aiti tojai teraiquerai aneiro, carari aquemisanqueri Tosorintsi, igótasantaiguë eiro aniaiguëro aiquenta ora icasijacái.

<sup>2</sup> Iquemisantaiguë jirainisati, iroro ora igónijintacaguëqueri Tosorintsi cara iniacaninataiguëri.

<sup>3</sup> Aquemisanque, aro igóiguë jirai cara inibatë Tosorintsi, ora pinanca quibatsi, Jonogagueite, aisati omagaro ora inaguetatsi. Inibatetiguë, pinanë. Te ine pairoraca ora te irobetsiquiro.

<sup>4</sup> Jirai Abel iquemisanqueri Tosorintsi cara yamapéneri ibira, irooti iniacaninatancari Abel cantaca te ingantaguete ora te ongomeite. Ira Cain, ireinti, te inguemisantiri Tosorintsi cara yamapéneri ibanguire; iroro te iraniacaninataguëtiri iriro Tosorintsi. Ora yamapé Caín te organinatiri Tosorintsi, orari irasi Abel iroro aganinatéri. Aro Tosorintsi igónijintacaqueri Abel cara iniacaninatéri. Icamaque Abel, carari caninataque angantimari ibega iriro cara iquemisanqueri Tosorintsi, aro iraniacaninatacacái aisati.

<sup>5</sup> Iquemisanque Enoc, yoganinatéri Tosorintsi. Iroro te ingamaguëte; canianiro yáganëri Tosorintsi Jonogagueitequë. Icogabecari imatsiguenga, te iraniajiri aroquenta yáganëri jonoquë. Cara

terai imeguima, icantocoqueri iriro Tosorintsi: “Naniacaninatasantirini Enoc”.

<sup>6</sup> Queroca aquemisantiri Tosorintsi, quero organinatiri. Aintaca cogatsi iraretimari, caninataque irajite cara aisonori ainta Tosorintsi, aisati caninataque iragueiri irotopitiri cara iromanocopéri, ingábintsabaqueri iraegui cogasantiri.

<sup>7</sup> Aisati Noé iquemisanqueri Tosorintsi. Icanqueri: “Noé, aiquenta opoque oquibeguinte angani, onangasan tanëma ongaaretanë omagaro quibatsiquë. Pobetsiquiro oquibe pitotsi ora pabisacoontëma”. Terai oneingani angani terainta omariguëmate carari iquemisanqueri Noé. Tojai osarini yobetsiquëro pitotsi. Icamanaaigabitacari imatsiguenga carari te inguemisantaiguéri. Aro yotetaiganaca Noé, iina, itomi icarati maba, aisato iraniro maba. Yabisacoontaro ora pitotsi, te ingamaigue, ijogataigaca imatsiguenga tsoengatsiri cara ponangasan tanaca nija. Tosorintsi ipoguiriaiguëri antagaisati. Irianti Noé abisaicotajatsi irironta quemisanquenguitsi aro iniacaninatëri Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate.

<sup>8</sup> Aisati Abaram iquemisanqueri Tosorintsi. Icanqueri: “Abaram, nanintini pijáte basiniquë quibatsi ora noniaguëmira. Nomëmiro pasinquimaro piguebatsite”. Aito cara iquemisanque Abaram, iáque cara teraiquerai irogóte negaraca iriátë.

<sup>9</sup> Përosati iquemisanqueri Tosorintsi cara iquenagueque itimabaguitabitaca tenta irisobigasante cara basiniquë quibatsi ora

icanqueri Tosorintsi cara irasintëmaro. Te irobetsique caninaro ibango iroro cantënguicha itimi tocoyapangoquë cantaca cáripa. Aisati icantari Isac aisati Jacob ira icanque irootisati Tosorintsi cara irasintëmaro quibatsi carari teatisati irisobigasante cara quibatsiquë.

<sup>10</sup> Itimaque caninasati tocoyapangoquë aroquenta iquianquero basini poeboro inatsi jonoquë. Igóque cara iriátë Jonogaguitequë, intsbataiguëmari omagaro quemisantatsiri, intimaque pongotsiquë caninaro aisati coshori, ora te irobetsiquiro matsiguenga Irianti Tosorintsi obetsiquero.

<sup>11</sup> Aisati oquemisanque Sara. Iroonti sirabaro, te ontsomae otomi, aroque ontiasiporotasantë cara icanquero Tosorintsi: “Aiquenta pintso-maaque pitomi”. Aro oquemisanqueri, pigóque cara quero yamatobitiro Tosorintsi, iromoncara-quero Irinibare. Aro yagobiacaquero cara pogüe, otsonmaaqueri otomi.

<sup>12</sup> Aisati aroque intiasiparitasantanë Abaram, pénibaque ingamaque. Te irine itomi carari yagobiacaqueri Tosorintsi cara itomintacari Isac. Yamai tojai icarataigui imatsiguenga Abaram, te irogótingani atraca icarataigui. Icantaigari ibega jonogasati te irogótingani atraca icarataigui. Aisati tojaisonori ini icantaigarao omaniqui on-amijaquë oquibeguinte angaare, cara tojaisonori pini.

<sup>13</sup> Aro icamaiguë irirojogui quemisantaigatsiri; itimabeca cara Canánquë carari te iraniasantaiguero omagaro icantasantaiguëri Tosorintsi. Te iraniasantiro, iroonti igótasantaiguë cara imaiguëri

Tosorintsi ora icanque; aiuenta iraniaquero. Aro iquemisantaiguëri, icaninataiganaque, icanque: “Tenta përosati nantime yaca quibatsica, quero nisobigasanti yaca”.

<sup>14</sup> Cara icanque negaca, igóiguë eiro cara icogasantiguaüë iriáigue cara përosati intimasantaiguë.

<sup>15</sup> Arome irisëretaiguëma iripigaiganajimame cara quibatsiquë cara ipaniaigaca jirai, aro iriáiguëme.

<sup>16</sup> Carari icogaiguë iriáiguë caninaguiteroquë cara Jonogaguitequë ora abisëro pairoraca poeboro yaca quibatsica. Tosorintsi te iripasiquibiritaiguéri, icanque: “Irirojegui notomi, Naronta Itosorintsite”. Icaninabentaiguëri Irilo. Aisati canta jonoquë Tosorintsi yobetsicaiguëneri caninaro pongotsipague.

<sup>17-18</sup> Aro icantasantëri Abaram Tosorintsi intomintëmari Isac aique intojaiganaque imatsiguenga. Cara iquibianë Isac icoque Tosorintsi iraniantomari ira Abaram aisonorica iquemisanqueri. Icanqueri: “Póguinari pitomi Isac, pitaguinari”. Aro iquemisanqueri Abaram, iáque, pënibaque iróquerime itomi ira paniro.

<sup>19</sup> Iquianca Abaram: “Aroca nòguëri Isac iragabeiro Tosorintsi iraganiatairi”. Aro pënibaque iróquerime Isac cara icanqueri Tosorintsi: “Quero póguiri pitomi. Aroque nariantëmi. Yamai nigóque piquemisantasantina”. Te ingame Isac, carari icanca icamaqueni Isac aisa icanca yoganiatairini Tosorintsi.

<sup>20</sup> Aisati iquemisanque Isac, iroro ora icantocotaguëqueri itomi pite ijitaiga Jacob aisati Esaó. Yamanocoqueri Tosorintsi:

“Pingábintsëcobentinari notomi pitirooti”. Aro aiquenta icábintsëcabenqueri tojai.

**21** Aisa icanta Jacob iquemisanqueri Tosorintsi. Pénibaque ingamaque, aroque yoticaro igotiqui, yoguitomocari Tosorintsi yamanaqueri: “Pingábintsëcobentinari nacharine pitirooti itomi José. Pomitojaiganaqueri”.

**22** Aisati José iquemisanque. Jirai itimi Ejípitoquë iriro aisati omagaro imatsiguenga, carari igóque cara aiquenta iriáigae jorío jegui canta irasiquë iguebatsite. Cara icamaque icomantaiguëri imatsiguenga: “Pénibaque nangamaque. Aiquenta cara pijáigae aguebatsitequë, páganainaro notonguiporoqui, pitiopainaro canta”.

**23** Aique ira itingomi Ejípitosati igobeingarite iniaiguëri jorío jegui cara itojaiganaque. Aro issorogaiguëri tojaisonorinta inanë. Igáqueri cara irojogatéri njaaquë iraegui itomi jorío ira irirai iboguënguitsine. Iquemisanqueri Tosorintsi ira tomintaigari Moisés. Cara iboguë, iniobëri caninari ini, aro te inguemisantiri ira cobeingari, imánopitéri itomi maba manchacori arota quero yóguiri. Igóque iriri aisati iniro cara Tosorintsi ingábintsëri itomi iripégabintéri.

**24** Aro te ingame Moisés. Aique iquibianë obangoquë irisinto igobeingarite Ejípitosatiegui. Aro iquianca: “Teni nongogue nomatsiguengatimari Ejípitosati, naanti jorío”.

**25** Igóque cara jorío jegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, iroro itsipiriacagobitaiguëri Ejípitosati. Aisati igóque Moisés cara iriro itemitsari Baraón

ira cobeingari. Iniacaninataiguëri Ejípitosatiegui aisati inganquimame irirome Ejípitosatisonori. Arome ingoquero, inganinabenquerome antagaisati inaguetatsi cara Ejípitoquë. Aisati igóque Moisés aroma irojocanérime imatsiguengasonori ingantaguequeme ora te organinate. Aro ijocanéro omagaro irasi Ejípitosati, icoque intsibataiguemari imatsiguengajegui, cara iratsipiriaiguë. Igóque aisati cara inguisanijinqueri iriro Ejípitosati.

<sup>26</sup> Aisati iquianquero ora caninatasantatsiri. Ijique: “Aiquenta Tosorintsi iragáqueri Agabisacoontatsiri (Ira jitacha Quirisito) iragabisacoataiguëna. Aro caninataque nantsibatëmari nomatsiguenga, natsipiriobiquerí Ira Agabisacoontatsiri, pabisëro cara nasintaguequimaro omagaro inaguetatsi Ejípitoquë noguaquerinta Tosorintsi ingábintsasantëna aiquenta”.

<sup>27</sup> Aroquenta Moisés iquemisanqueri Tosorintsi Ira te iraneingani, te intsoroguirí igobeingarite Ejípitosati. Aro ijocanéro Ejípito, igóuenta cara itsibatacari Tosorintsi.

<sup>28</sup> Aisati iquemisanqueri Tosorintsi cara icanqueri: “Moisés, aiquenta nagáqueri nasaanganetsite irabisaanaque jonoica Ejípitoquë, iróqueri itomijegui tsoengaigatsiri, irianti itomi obatatsi camënguitsine. Obiro aisa pomatsiguenga, pigamagaiguërica oboina oisha, pomotsotiro iraraa onamiquë omoro pobangopague, iraniaquero iraraa, aro quero iqui nasaanganetsite ógantatsiri, quero icami pitomipague cara pini iraraa oisha. Aisati popaiguero pan te ine ora piponganta”. Aro

Moisés aisati imatsiguenga iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi; yogamagaiguëri oishapague, yoguëro iraraa. Te ingamaigue itomi obatatsi joríojegui. Carari icamaiguë tojai itomipague Ejípitosati.

**29** Aroquenta iquemisantaiguëri jorío, Tosorintsi yobetsiquëneri abatsi piriabatsaro cara imontiaiganacaro joríojegui oquibe Angaare Quiraajari. Ipatimaiguëri isoraroteegui Ejípitosati, ijogataigaca antagaisati cara pipigatanaa njia.

**30** Aisati aroquenta Josoé aisati joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, 7 cataguiteri ishongaigaparo poeboro ojita Jericó yanëitaiganaque. Aito cara opariaque oticoro Jericó.

**31** Aro yogamagaigapéri omagaro Jericósati. Iroonti yogabisaicotajiro Rajab; jirai oniobintiri séraripague ira cagari ojime carari yamai aroque oquemisanqueri Tosorintsi cara yareca iragátane Josoé cara inetsasantéro Jericó. Págobéri caninasati omitocoqueri oquemisantobérinta cara icomantëgotéri Tosorintsi.

**32** ¿Pairi basini nongomantëgotë? Quero cotonguiboro nacantocotimiri tojai basini matsiguenga. Ainta Guereón, Barac, Sansón, Jepeté, aisati David, Samoel, aisati comantantatsirijegui –ainta tojaisonori quemisanqueri Tosorintsi.

**33** Iquemisanque, iroro ora yomanátaguëqueri cobeingaripague, yágabitsaqueri iguebatsite yasintaigaparo; caninasati itingomibintaiguëri imatsiguenga icantaiguëro ora icocaqueri Tosorintsi; iniaquero cara Tosorintsi imoncaraquero Irini-

bare; ijoquengani cara secaripaguequë, carari Tosorintsi yomisantëri, te iratsiquiri secari.

<sup>34</sup> Basini quemisantatsiri ijoquengani pamariquë, iroro cantënguicha te iritaguima. Basini icogabeca iricaraquerime sabiriquë, carari yogabisaicotobëri Tosorintsi. Ijanaitë, carari yosintsitaiguëri Tosorintsi yogaguibegajiri. Imitocotaiguëri Tosorintsi cara yagobiaqueri ira omanátaghachari quisachari, yomisigaiguëri omagaro.

<sup>35</sup> Oquemisanqueri Tosorintsi tsinane, iroro yoganiataguëtajiri icabiritajiri otomi camabitënguicha. Ainta basini quemisantatsiri itsipiriaiguë, icanqueri: “Aroca pijocajiro cara piquemisanque, aro nopabaquëajimi quero natsipiriacaguimi”. Carari yotabitanëri: “Quero nojocajiro cara naquemisanqueri Tosorintsi. Aiquenta iraganiataina, nantiomopëri Irilo”.

<sup>36</sup> Ainta basini quemisantatsiri, isérontaigacari, ipasataiguëri tac tac tac, yoguëshotagarantëri sogat-saquë coshotsari, yomingaiguëri.

<sup>37</sup> Basini ibasegaiguëri. Aintapague itotaiguëri serochoquë yogamagaiguëri, basini icarataiguëri sabiriquë. Basini te inguitsagatima caninasati, iroonti icanaque imasi oisha aisati imasi cábara. Iquenagueque canta tenta ine ibango irasi. Ocoguitiomotaiguëri pairoraca, icantaguebiriqueris catsimari, itsipiriacagaiguëri.

<sup>38</sup> Isigopitaigacari ira quisaguëri, iquenagueque cara tera ontimingani aisati otisipaguequë. Imánopitaigacari quisaguëri omoropaguequë tongagari aisati quibatsi. Icaninatasanti, carari te irágacaninatiri ira

quisaneiantatsiri tsoengatsiri, te iranintaiguéri.

<sup>39</sup> Iquemisanque icaegui, iroro ora igónijintacagaiguëri Tosorintsi cara iniacaninataiguéri, carari te iraniasantaiguero omagaro icantasantaiguëri Tosorintsi, iroonti igótasantaiguë ora aisonori imaiguëri Tosorintsi aiquenta iraniaiguëro antagaisati icanqueri.

<sup>40</sup> Tosorintsi te ironijagaiguéri iriro ora yobetsiquineri icocaquerinta iraguliaigacái eiro. Aiquenta ironijagaiguëri omagaro quemisantatsiri omoncaratobaquima cara imáiro Tosorintsi antagaisati, iriro aisati eiro, ora yobetsicacái icasijacái, aisati iraganinasëretasantacái.

## 12

### *Pinguengueri Jesos, piguiatiri.*

<sup>1</sup> Aro tojai iquemisantaiguë icaegui nocomantëgotëca. Cara anguemocotaiguëri omitococái anguemisanqueri Tosorintsi. Aisati inetsaigacái yamai igóiguë pairoraca acanque eiro. Yamai nosiacagantëmiro: ¿Teco pigóte ora yameta oboina irisiganëma irogóontima pairiraca obaquenguitsine? Cara irisiganëma irojocanëro iguitsagare arota irisigasantanëma. Aisa ocanta caninataque ojocanëro pairoraca otiacái ora te ongomeite, pairoraca comëtomocái, cara anganquineri Tosorintsi ora icocacái.

<sup>2</sup> Përosati intsome anguengueri Jesos Ira quemisantasanotatsi. Iquemisantacaqueri matsiguenga, yogabisaicotaigairi. Tojai itsipiriorbencái cara corosiquë jirai. Carari

igóque iráganacái canta Jonogaguitequë, cara itsipiracobcái, te iripasiguitiro. Aique yogainocanaa. Yamaica ainta isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi, itsibatacari iragáantomentoquë.

<sup>3</sup> Jirai tojai iguisaiguëri tsoengatsiri Ira Jesos, tojai itsipiriacaqueri. Yamai pinguengasantiri arota quero pogasëreta, quero pitsirisharo cara itsipiriacaquemi obiro, quero pijocajiri Quirisito.

*Tosorintsi yogatingatajiri quemisantatsiri ira cantiro ora te organinate.*

<sup>4</sup> Yamai picantabecari cantaguetatsiri: “Pijocajiro ora picantaguete te organinate”, carari terai inguisemi, terai ingantaguebiritimiro catsimari, terai iróguimi, terai piraatanëneri Quirisito piraa.

<sup>5</sup> ¿Aroco pomaguisanquero cara itomintëmi Tosorintsi? Aisati isanguenatacaqueri jirai cara icanquemi Tosorintsi:

Notomi, cara nacamanaaque mi nogatingatajimi, quero pipëgatina, quero piguisina, quero pitsirisharo; Naanti Pitingomi.

<sup>6</sup> Cara ingantagueque te organinate nanintane, nacamanaaque mi, nogatingaque mi. Nogótacaqueri cara te nanintiro ora icantaguete. Cara natsipiriaque mi pigóontëma cara notomintëmi.

<sup>7</sup> Cara yogatingaque mi Tosorintsi, quero pitsirisharo. Inintaiguëmi, itomintaiguëmi, iroro iragatingataguëquimi. Aisa ocanta ametaro eiro cara acamanaairi otomijegui.

<sup>8</sup> Omagar o sérari icamanaaque mi yogatingaque mi itomi. Aisati Tosorintsi. Queroca

yogatingataiguimi, cagaribi obiro itomi, irisinto; te pomatsiguengatimari.

<sup>9</sup> Jirai cara eiro janequiquerai yogatingacái ira asintái, aro aquemisantaiguëri. ¿Teco aisati caninataque antingomintimari, ominguiri Tosorintsi Ira asintái, Ira timasëretacagái yaca quibatsica aisati intimacagajái përosati Iriroquë canta Jonogaguitequë?

<sup>10</sup> Iraegui asintái yaca quibatsica yogatingacái yogomecái cara ijitabeca iriro caninaro arota antimantimaro caninasati yaca quibatsica carari quero cosamani atimi yaca. Irari Tosorintsi yogatingacái caninasati igótinta omagaro, yogatingacái arota aisonori yoganinasëretacái. Icogasanti iraganinasëretái icaninatasanotinta Irilo.

<sup>11</sup> Aisonori teni ongogue iragatingatái Tosorintsi. Ocatsitanacáinta te anganinabentiro, ogasëretococaro. Carari aiquenta anguenguero, anguemisantasantéri; anganinabentiro aroquenta organinasëretacái.

### *Quero pomaintiro cara icábintsaigacái Tosorintsi.*

<sup>12</sup> Cara pitsirishaca piguiatiri Quirisito aisa picanta pomagotasantaigabitaca, pingabiritanaima, pisintsitae quero pijocajiri Quirisito. Aisonori iguisabiritaiguëmiro matsiguenga aroquenta piquemisantaiguëri Tosorintsi, carari quero poperata, pinganinasërete.

<sup>13</sup> Caninasati pingomantëgotiri Quirisito pairiraca ijita, pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi. Aique piganinasëretiri popiguemisantane ogasëretabetachari, pingueuemisantasantaguiri irilo.

**14** Pingogasantaigue pága caninataigueri basini matsiguenga carari quero piguisaneintaiguiri querootisati iguisaneintaiguimi iriro. Aisati pingogasante pintingomintas antimari Atingomi. Aique iromitocoquemi pintimaque caninasati, iraganinaseretëmi. Cagaribica iraisati Atingomi, quero pitiomotiri.

**15** Pigamaiguema arota quero pomaguisantiri Tosorintsi cara icábintsëmi, quero pijocajiro cara piquemisanqueri. Quero piguisaneintobaga arota quero pamasiseretaguecagari popiguemisantanepague.

**16** Quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina, quero pintaguetiri sérari cagari pijime. Que rootisati pomaintiro cara icábintsaiguëmi Tosorintsi. Quero picantari Esaó ira mainqueri Tosorintsi, te inguengueri. Esaó irianti itomi Isac. Igóque cara ingamaque iriri, irasintëmaro iriro omagaro irasi iriri, aisati ingábintsëri Tosorintsi. Aro iquenabaguitë Esaó, ipigapaa, págasantëri itasegane. Iniopéri ireinti cara ingoquero maroro quiraaquiro. Inebetaparo, icampéri ireinti: “Igue, pomenaro pomarore nitasegasantëni”. Yotabitani Jacob: “Aroca nopégajimi, ingantocabintëna naanti apati, imënaro iraisati cara ingamaque, aro nomëmi poperi”. Icampéri: “Aro. ¿Pairo nongogobique cara ingantocabintëna aiquenta cara pénibaque nangamaque yamaica?” Aro ipéri iraperi. Ira Esaó imaintëro cara ingábintsëri Tosorintsi aiquenta. Itsoinguëtigiro.

**17** Carari pigóiguëro cara aiquenta iquengairo Esaó ora icanque. Iragasantaca. Icogabeca ingantocabintirime iriro iriri aisati ingábintserime

Tosorintsi. Tigueti ingantima ingantiro iriri aroquenta icantocobintéri ireinti. Aroque Jacob pégairi Esaó. Tenta Esaó iranintiri Tosorintsi, ijoquero cara ingábintséri aiquenta. Te inguemisante. Aro yamai, quero picantari ibega Esaó.

*Ati ocanta icábintsaigacái Tosorintsi.*

**18** Te piniaiguero ora iniaiguë joríojegui jiraisonori canta oguitojaquë jitacha Sinaí cara icomantaiguëri Moisés ora icocagaiguëri Tosorintsi. Itsorogasantaiguë cara iniaiguëro omanarontsi cobeingari, aisati oquibeguinte coguentima, aisati otsitinitasantanë catagüteriquë.

**19** Iquemaiguëro itibore cara itibotasantanë cat-siguesonori, aisati iquemaigabaquero Irinibare Tosorintsi cobeingari, itsorogasantaiganaqueri. Icantaiguëri ira Moisés: “Quero inibataáí querota acami. Pinibatiri obianti”.

**20** Itsorogasantaiguëri cara icanque Tosorintsi: “Te naninte iriboque yaca oguitojaquë matsiguenga teatisati ibira. Pairiraca boquënguitsine, iragatiquëroca oguitoja, pobasegaigueri pigamagaigueri”. Aro itsorogasantaiganaque joríojegui.

**21** Tojaisonoriguiente icobeingatasantë Tosorintsi, irooti cara icanque Moisés: “Notsorogasantëri naro, nomogomogoatanaca”.

**22** Obirojegui, tenta pijáigue Sinaíquë, iroro te pintosorogaigaguëte. Iroonti ocanca paretaigaca basiniatiquë oguitoja ora jitacha Sión cara itimi Tosorintsi catimanerisonori. Aisa ocanta piáiguë

Jerosarénquë canta Jonogaguitequë, paretaigari Tosorintsi pigóigapéri. Icábintsasantëmi, quero pitsoroguiri. Aisati pitsibataigapari tojaisonori ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara yapatooibiritaigari, icaninabentaiguëri.

<sup>23</sup> Aisati picarataiguëri antagaisati itomijegui Tosorintsi irisanguenatégotaga Jonogaguitequë. Aisati ainta Tosorintsi Ira comantégotaiguëri omagaro matsiguenga negaraca iriáte aisati pairoraca inganque. Aintasati isérejegui antagaisati caninari iraegui quemisanqueri Tosorintsi jirai; aroque yoganinasëretaigabaqueri Tosorintsi.

<sup>24</sup> Jiraisonori Tosorintsi icantasantë cara aiquentata imaguëri matsiguenga irorai Nibarintsi. Yamai imoncaracaro Irinibare cara ipoque Quirisito. Yamai pabencari Jesos pitentaigari Ira camobicái iraatanë iraraa. Iroro yosaatantajái Tosorintsi ora acantagueti te onganinate. Aisati jiraisonori Caín óguëri Abel ireinti, iroro icasitígabiriqueri Tosorintsi. Carari cara iraatanë Jesos, yogabisaicotajái Tosorintsi. Iraraa Jesos caninaro, pabiséro iraraa Abel.

<sup>25</sup> Jirai iraegui jorío ipégatsacari Tosorintsi cara Moisés yogabisëneri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi. Tenta inguemisantaiguéri, itsipiriacagaiguëri. Yamai aisati icogui Tosorintsi irinibataiguëmi obiro. Quero pipégatsatari obiro aisati; popégatsatimarica inguisaiguëmi aisati. Cagari matsiguenga nibacái yamai, Irianti Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë.

<sup>26</sup> Jirai cara Sinaíquë cara inibatë Tosorintsi yosebatéro quibatsi, carari yamai icanque:

“Aiquenta panibati nosebatairo quibatsi, carari quero patiro quibatsi, aisati nosebatëri paba, manchacori, aisati omagaro jonogasati”.

<sup>27</sup> Icanque: “Panibati nosebatairo”, aro irojocaguequero omagaro ora yobetsiquë jirai, iritsonguëro ora te onguëshote. Iroonti inaatsine coshori ora tigueti ongantajima osebatima.

<sup>28</sup> Intsome angarasiatiri Tosorintsi cara ipacáiro intimacacái iragántanequë cara quero posebataa. Intsome angantineri ora icocacái, intsome angarasiatiri aisati anganinabentiri, intsome antingomintimari Irironta caninarisonori aisati cobeingarisonori.

<sup>29</sup> Aisa icantaro tsitsi cara otaquero pairoraca, Tosorintsi cobeingarisonoriguiente inguisaiguëri ingasitígataiguëri antagaisati matsiguenga ira cantaguetiro ora te onganinate, ira tsoengatsiri.

## 13

*Icanque: “Pintimaigue caninasati”.*

<sup>1</sup> Pinintobaganëma obiro aisati popiguemisan-taneegui.

<sup>2</sup> Aroca irarequimi quemisantatsiri ira te pineiri jirai, pága caninatobëri. Jirai ainta yágacaninatobëri carari te irogótiri, yogasomabaqueri caninasati, carari cagari matsiguenga, irianti ironomire Tosorintsi irisaanganetsite.

<sup>3</sup> Pinguengaiguéri iromingaga, pingábintsaiguéri aisatime pinganquimame yominguëtëmini obiro aisati. Aisati pingábintseri ira icantaguebirique catsimari obironta imatsiguenga pitsipiriaque aisati obiro.

**4** Caninataque iráguiro iina sérari, águiri ojime tsinane. Aisati caninataque iraniobaquima ira ágasantobagacha. Carari Tosorintsi ingasítigatéri antagaisati ira aguimintaro iina, aisati omagaro ora aguimintari ojime. Iratsipiriacaqueri pairiraca antaguetiro ora cagaro iina.

**5** Quero picogui irinasante piguireguite, iroonti pinganinabenque ora pasinta inomotimi ipëmi Tosorintsi. Icanque Iriro: “Coshoni noguëmi; quero nojocajimi”.

**6** Iroro angantaguëque:

Nigóque cara iromitocoquina Tosorintsi, quero notsorogui quero naquengasëreta, tiguentinta ingantina matsiguenga iramasisëretina nasërequë.

**7** Pinguengueri ati icanta ira quemisantaca-gaiguëmi, ira ogometaiguëmiro Irinibare Tosorintsi. Pinguengaiguéri ati icanta itimaigui caninasati. Aisati pingantaiguemari ibegaiga iriro cara iquemisantasantaiguëri Tosorintsi.

**8** Quero ipasiniatiti Atingomi Jesoquirisito, përosati cara icanta, jirai, yamaica, përosati.

**9** Pinguemisantasantiri Quirisito. Quero piquemisantiro ora yogometasitimi matsiguenga. Caninataque anguemisantiro ora yogomecái Tosorintsi Ira cábintsaigacái yosintsisëretacái. Ainta cantaiguëmi popero oca quero papiro ora, carari itsipiriasita tenta organinasëretiri íriati ora irogomeantane, queroootisati poganinasëretimi obiro.

**10** Cara anguemisanquerica Quirisito Ira camobicái, aro iragabisaicotajái. Irari saserirotijegui te inguemisantiri; yametaigaró

cara yogamaguiri ibira yaagaiguë ibatsa arota irabisaicoontimarome. Carari itsipiriasicaro tenta ogabisaicotiri.

<sup>11</sup> Aro ira itingomi saserirotijegui yógapinintiri ibira, yágapininquero iraraa yoguéro tsomaguisonorí ibangoquë Tosorintsi arota irojocanëneri matsiguenga ora icantagueti te onganinate. Aique yáganëro ibatsa ibira canta jaanta, sotonta poeboroquë, itaquintiro.

<sup>12</sup> Aisati icanqueri Jesos, yágaiganaqueri sotoquë poeboroquë cara yogamagaiguëri. Cara, itsipiriasantë icamaque cara iraganinataiguëri ira matsiguengajegui quemisantaiguërine.

<sup>13</sup> Isérontobitaigacari Jesos matsiguenga. Aisa acanta irisérontaigacái cara aguiatëri. Jemita, intsome anguemisantiri përosati.

<sup>14</sup> Yaca quibatsica quero atimi cosamani, carari oguiaiguë antimopë përosati canta Jonogaguítiquë.

<sup>15</sup> Aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito, caninataque angarasiatiri Tosorintsi përosati aisati omanocotiri aisati ongomantaguetiri matsiguenga: “Caninarisonoriguinte Notosorintsite Ira natingomincara”.

<sup>16</sup> Obirojegui, quero pomaguisantaiguiro pomitocotobaganëma, aisati pingábintsaigueri popiguemisantane coguitiachari. Oca iroro organinatëri Tosorintsi.

<sup>17</sup> Pinguemisantaiguéri ira quinguitsatomotimiro Irinibare Tosorintsi, pintingomintimari. Yomisantaiguëmi yogometaitaguëmi arota iraganinasëretaiguëmi pisërequë. Aiuenta Tosorintsi irosomitobëri: “¿Pairo pogometaitaguëri

ira piquemisantacaque? ¿Caninasatico iquemisantaiguëmi?" Aro ingomantapëri. ¿Teco caninataque ingantocoquemi: "Jee, caninasati iquemisantaiguëna"? Carari queroca piquemisantiri, ingantocoquemi, "Teni inguemisantina", aro inguisaiguëmi Tosorintsi.

<sup>18</sup> Najitaiguë te nangantaguete ora te organiate. Tojai nocogaiguë nangantiro ora caninari. Pomanocotaiguena cara nantime caninasati.

<sup>19</sup> Aisati nocogasanti pomanocotaiguena arota Tosorintsi iranintacaquina naniaigaimi aisati, iromitocoquina naretajimi omanapague.

<sup>20</sup> Aitosati nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi, Ira cogatsi iromagoriasëretagaiguemi aisati inganquemi pintimaigue caninasati. Jirai yoganiatairi Atingomi Jesos Ira camobicái iraabencáiro iraraa. Cara icamaque Jesos, aroque imoncaraquero Tosorintsi ora irorai Nibarintsi ora icantasantë jirai: aroque yobetsiquëneri quemisantatsiri cara iragabisaicotajiri intimacaganëri jonoquë Iriloquë. Aro icantocabintacái Jesos, yomisantacái aisa icantari ibega casintari iroishate yomisantaiguëri.

<sup>21</sup> Aitosati namanocotaiguëmi cara iraganinatimi Tosorintsi arota pingantaiguero omagaro ora caninari, ora icocagaiguëmi. Aique inganinabentaiguëmi Tosorintsi aisati Jesoquirisito Ira piquemisantaiguë. Caninataque antingomintimari përosati, angantocabentiri "Caninarisonoriguiente Atingomi Jesoquirisito". Aroque.

*Aro ocarati isanguenaquero.*

**22** Nopiguemisantaneegui, nocogui pága caninatobëro oca nasanguentaiguëmica tenta nomitojaiguero nanibare. Pinguengasantobëro, quero pijocajiro cara piquemisantaiguëri Quirisito.

**23** Pigóiguë cara yomianqueri Timoteo opiguemisantane. Yamai nongomantaiguëmi cara yomisotocajiri; queroca icosa maniti cara iribocapë yaca, nantsibatanëmari cara obirojeguiquë, naniaigaantimi.

**24** Pobetsataiguenari iraegui ogometocotaiguri Atingomi aisati antagaisati quemisantatsiri cara. Yaca ibetsataiguëmi Itariasati quemisantatsiri.

**25** Nocogui Tosorintsi ingábintsaiguemi omagaro obirojegui. Aro ocarati.

**Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri  
Antigomi Jesoquirisito  
New Testament in Nomatsiguenga  
(PE:not:Nomatsiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nomatsiguenga

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d